

*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*

Rapport annuel 2005 • 2006

Remerciements et information

NDLR :

Afin de ne pas alourdir le texte, nous nous conformons à la règle permettant d'utiliser le masculin avec une valeur neutre.

Graphisme : Jena Mitchell

Octobre 2006

Cette publication a été rendu possible grâce à l'appui financier du Ministère du Patrimoine canadien.



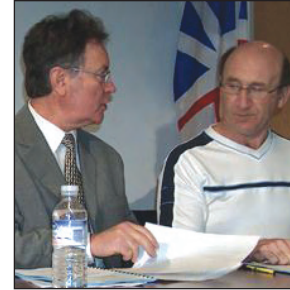
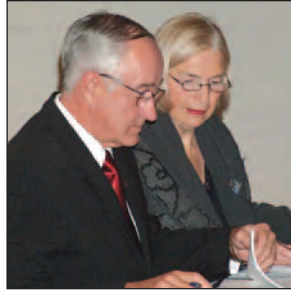
Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

La table des matières

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador	4
Le Bureau de direction et le Conseil provincial	12
Le message du président	15
Le message de la direction générale	19
Le Secrétariat permanent	35
La 32 ^e Assemblée générale	38
Le prix Roger-Champagne	42
La récipiendaire du prix Roger-Champagne 2004 Mme Lise BOUCHER.....	44
Rapport sur les résultats du RDÉE.....	45
Rapport sur les résultats du RSFTNL	49
Rapport sur les résultats de la FFTNL	62
Le rapport du vérificateur financier	63

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador





La Fédération des Francophones de Terre-Neuve et du Labrador

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador Inc. est un organisme provincial voué à la défense des droits des communautés francophones à Terre-Neuve-et-Labrador. La Fédération regroupe ses membres pour faire du lobbying et de la concertation pour l'ensemble des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a pour mission de promouvoir la francophonie de la province et de faciliter son développement.

Fondée en 1973, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est un organisme sans but lucratif qui œuvre pour la promotion du fait français dans la province. Ses bureaux sont situés à Saint-Jean, Terre-Neuve, siège du gouvernement provincial et des instances fédérales régionales auprès desquelles elle intervient pour revendiquer les droits des Francophones en situation minoritaire.

Porte-parole officiel de la francophonie de la province, la FFTNL représente les intérêts de ses cinq organismes membres qui se réunissent en conseil d'administration trois fois par année. Son financement est principalement assuré par le ministère du Patrimoine canadien, en vertu de la Loi sur les langues officielles. Représentation politique, liaison entre les membres et mise en œuvre des dossiers à caractère provincial constituent l'essentiel de ses fonctions.



Ses membres sont :

- l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port;
- l'Association francophone du Labrador (AFL), qui œuvre dans la région de l'Ouest du Labrador;
- l'Association francophone de Saint-Jean (AFSJ), qui œuvre dans la région de la péninsule d'Avalon;
- La Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador qui est chargée de défendre les droits des parents
- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui œuvre auprès des jeunes francophones de la province.



En vertu de la Loi sur les langues officielles, le gouvernement fédéral a l'obligation d'assurer des services bilingues dans ses ministères et de contribuer au développement des communautés de langue minoritaire. La FFTNL participe avec le ministère du Patrimoine canadien à la mise en œuvre de ces articles. Elle assure le lien entre les ministères fédéraux et les organismes de représentation de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne.

La Fédération des francophones est composée de trois instances décisionnelles, soit le Bureau de direction (BD), le Conseil provincial (CP) et l'Assemblée générale annuelle (AGA). Le Secrétariat permanent (la direction générale et son équipe de soutien) est situé à Saint-Jean. Il est responsable d'accomplir le travail quotidien des activités de la FFTNL, de faire avancer les dossiers spécifiés par le CP, le BD et l'AGA, de gérer toute correspondance de la FFTNL et d'accomplir toute tâche mandatée par l'AGA, le CP et le BD.

La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est membre de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada et de la Société nationale de l'Acadie. La FFTNL est présente au sein du Bureau de direction de la Fédération culturelle canadienne française. Elle fait partie du Comité d'orientation aux affaires francophones francophones. Le ministères du Patrimoine canadien (ainsi que tous les partenaires fédéraux) et le Bureau des services en français (ainsi que tous les partenaires provinciaux) sont ses principaux interlocuteurs.



Événements importants dans l'histoire de la francophonie de T.N.L.

- 1971 Fondation de la première association francophone de la province.
Les **Terre-Neuviens Français** est créée à Cap Saint-Georges
- 1973 Création de l'**Association francophone du Labrador**
Création de l'**Ordre du bon temps à Stephenville**
Création « officielle » de l'**Association francophone de Saint-Jean**
Création de la **Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1974 Création de l'**Héritage de l'Île Rouge à La Grand'Terre**
- 1984 Création du journal *Le Gaboteur*, seul journal de langue française de la province
Ouverture de la première école francophone de la province à La Grand'Terre, l'École Ste-Anne
- 1986 Adoption du drapeau par l'AGA de la FFTNL
- 1987 Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à la Grand'Terre
Première pelletée de terre pour la construction de l'**École Ste-Anne de la Grand'Terre**
- 1988 Première levée du drapeau des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador à l'Hôtel de Ville de Labrador City



- 1988 Création de **Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1989 Création de la **Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador**
- 1992 La FFTNL proclame le 30 mai – Journée provinciale de la francophonie. Première levée du drapeau Franco-terre-neuvien à l'Édifice de la Confédération par le gouvernement provincial. Depuis, le 30 mai de chaque année, les francophones de Terre-Neuve-et-Labrador célèbrent cet événement dans leurs communautés respectives et à l'Assemblée législative
- 1995 Consolidation du mouvement associatif francophone de la Péninsule de Port-au-Port : création de l'**Association régionale de la Côte ouest**
- Inauguration de la « **Route des ancêtres** », entre les communautés de La Grand'Terre et Cap Saint-Georges
- Inauguration du **Centre scolaire et communautaire Ste-Anne de La Grand'Terre**
- Signature de la première Entente Canada-Collectivité francophone de Terre-Neuve et du Labrador
- 1996 Reconnaissance, par le gouvernement provincial, du droit des francophones d'avoir un Conseil scolaire provincial francophone
- 1997 Signature de l'Entente Canada-Terre-Neuve relative à la gestion scolaire
Création du **Conseil scolaire francophone de Terre-Neuve et du Labrador**



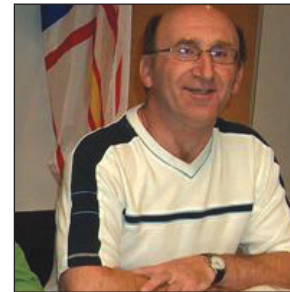
- 1998 Signature de l'Entente cadre Canada-Terre-Neuve et Labrador sur la promotion des langues officielles
- 1999 Signature par le gouvernement provincial d'un décret déclarant officiellement le 30 mai de chaque année « Journée de la francophonie terre-neuvienne et labradorienne »
- Signature de la deuxième Entente Canada – Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve et du Labrador
- 2000 Création du **Réseau de développement économique et d'employabilité au sein de la FFTNL**
- La FFTNL reçoit le Prix Léger-Comeau de la Société nationale de l'Acadie, plus haute distinction de la SNA
- 2001 Création de la **Société du Centre communautaire de Saint-Jean**
- 2002 Annonce de la construction d'un centre scolaire communautaire à Saint-Jean
- Annonce de la participation de la province de Terre-Neuve-et-Labrador aux célébrations de **1504-2004** : 500 ans de présence française
- 2002 Création de la **Société 1504-2004 Society** au sein de la FFTNL



- 2003 Création du **Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador** au sein de la FFTNL
- Le drapeau flotte le 30 mai dans plus de 30 communautés francophones et anglophones de la province
- Fusion de l'Association francophone de St-Jean et la Société du centre scolaire et communautaire de St-Jean.
- Changement de nom de l'AFSJ qui devient l'**Association communautaire francophone de St-Jean**
- Première pelleté de terre pour le **Centre scolaire communautaire des Grands-Vents**
- 2004 Année de célébrations provinciales pour reconnaître 500 ans de présence française à Terre-Neuve-et-Labrador et le 100^e anniversaire de l'Entente cordiale dans le cadre de l'Acadie 400
- Mission officielle de la Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador en France métropolitaine en compagnie du ministre provincial de Tourisme, de la Culture et des Loisirs, l'honorable Paul SHELLEY
- 2005 Inauguration du **Centre scolaire communautaire des Grands-Vents** de St-Jean
- Signature de l'Accord de collaboration entre le Gouvernement du Canada et la Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador
- Signature de l'Accord de collaboration entre Animation Saint-Pierre de Saint-Pierre-et-Miquelon et Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador

[Voir la table des matières](#)

Le Bureau de direction et le Conseil provincial



Conseil provincial et Bureau de direction

Les membres du conseil provincial et du Bureau de direction sont tous des bénévoles qui ont à cœur notre culture et la survie de nos communautés. Ils proviennent des associations membres de la FFTNL.

Les associations membres de la FFTNL sont l'Association régionale de la Côte-Ouest (ARCO), qui œuvre dans la région de la péninsule de Port-au-Port, l'Association francophone du Labrador (AFL), qui a pignon sur rue à Labrador City même, l'Association francophone de Saint-Jean (AFSJ), qui opère à partir de Saint-Jean et qui couvre la péninsule de l'Avalon, Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL), qui s'occupe des jeunes de toutes les régions de la province et la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve et du Labrador qui est chargée de défendre les droits des parents.

Conseil provincial 2005-2006



Président :
Julio CUSTODIO

Vice-président interne :
Gilliane BEAULIEU

Vice-président externe :
Robert CORMIER

Administrateurs :
Sr. Henriette ESSIAMBRE
Andrée THOMS
Sophie THIBODEAU
Jenny FENWICK
Maude STE-MARIE

[Voir la table des matières](#)

Le message du président



Message du président

C'est avec un grand plaisir que je vous présente le 33e Rapport annuel de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador. J'ai assumé la présidence de la FFTNL après plusieurs années comme membre du Bureau de direction, plus précisément comme fidèle attaché du président sortant Jean-Guy DIONNE.

Sans avoir eu l'occasion de participer aux réseaux dont fait partie la FFTNL, en tant que Vice-président externe, mon passage à la présidence aurait été nettement plus difficile. Les dossiers que pilote la FFTNL sont parfois très complexes et sans des réseaux forts, un Bureau de direction engagé et une équipe de gestion expérimentée les résultats seraient très difficiles à atteindre.

L'année financière se terminant le 31 mars 2006 a été marquée par une grande transition. Nous avons réalisé de grandes choses, plus précisément dans le domaine de la gestion administrative et financière. Le Bureau de direction a passé beaucoup de temps à appuyer l'équipe de gestion dans les changements et les suivis nécessaires.

Mon intention comme président est de favoriser un parcours qui bâtira sur les résultats du passé. Il faut maintenir le cap tout en renforçant la base, appuyer les régions et viser l'avenir.

Il y a des dossiers qui me préoccupent depuis les dernières années. Parmi ces derniers : 1) le tourisme 2) le développement économique dans son sens large et plus précisément le capital risque 3) les relations avec Saint-Pierre-et-Miquelon et le dossier international en général 4) l'immigration 5) et 4) le financement du mouvement associatif. Ces dossiers seront pour moi des avenues à préciser dans les mois et années à venir.

Je ne peux éviter de profiter de cette occasion pour remercier nos partenaires des ministères et des organismes, provinciaux et fédéraux à Terre-Neuve-et-Labrador comme à l'extérieur de la province. C'est en grande partie grâce à leur soutien que nous pouvons effectuer des démarches efficaces dans les axes prioritaires de nos interventions politiques et dans la présentation des intérêts des membres de la Fédération.

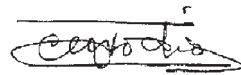
Nous venons de vivre un changement très significatif au niveau fédéral, soit un changement de parti au pouvoir. Nous devons rester très vigilants. Le Parti conservateur est composé de deux extrêmes, à nous d'assurer que le bon extrême l'emporte et que nous puissions profiter des fruits de tels résultats.

Je dois préciser également le rôle de plus en plus grand que jouent la Province, et les provinces, dans le développement de nos communautés. Le dossier de la santé représente une occasion unique pour notre gouvernement provincial de jouer un rôle de première place et d'améliorer réellement la vie de la communauté francophone et acadienne.

Je ne peux passer sous silence la présidence de Jean-Guy DIONNE. Dix ans de service à sa communauté et à son pays par voie de mandats nationaux. Sa vision a donné naissance à plusieurs projets dont la vraie valeur n'est pas encore appréciée. J'ai accepté avec grand regret la démission de notre directeur général Ali CHAISSON. Ali a été le moteur de transformation de la vision de Jean-Guy par des actions concrètes. Ali nous quitte pour des nouveaux défis professionnels et je lui souhaite très bon succès.

En guise de conclusion, un gros merci au Bureau de direction et au Conseil provincial pour leur persévérance et leur support. Nous avons eu une injection très importante de nouveau sang cette année, et la FFTNL est renforcée par leur énergie. Aux employés du Secrétariat permanent, merci. Votre dévouement, votre dynamisme et votre professionnalisme ont été pour moi un support très important depuis mon arrivée à la présidence en novembre dernier. Bravo et très bonne continuation.

Merci et bonne lecture!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Julio Custodio', with a horizontal line underneath.

Julio CUSTODIO

[Voir la table des matières](#)

Le message de la direction générale



Le message de la direction générale

Une grosse année.... plutôt difficile!

L'année financière 2004-2005 a été caractérisée par de très grands succès et des défis de taille. Cette année financière représente un peu « le lendemain de la veille »... Ayant vécu les hauts et les bas des 24 derniers mois, je suis plutôt heureux d'en voir la fin.

Les défis financiers ont été prééminents, la gestion de projets a été difficile et les changements de personnel épuisants. Par contre, quelle joie de lire un paragraphe flatteur au sujet des réussites de la Société 1504-2004 Society dans le Discours du trône du Gouvernement provincial! Quelle joie de voir toutes les présidences de la FFTNL depuis sa création revenir sur son histoire! Quelle joie de voir l'ouverture du Centre scolaire et communautaire Les Grands-Vents! Quelle joie de voir la signature d'un Protocole d'entente entre Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador et Saint-Pierre Animation! et j'en passe...

Après huit ans à la direction générale, c'est à vous d'examiner le bilan...

Gestion de la corporation

La gestion d'une situation financière difficile, engendrée principalement (mais pas uniquement) par la gestion du secrétariat de la Société 1504-2005 Society, a occupé beaucoup de mon temps. L'équipe de gestion a déposé, auprès du Bureau de direction, un plan détaillé de redressement au début de l'année, accepté par le ministère de Patrimoine canadien. Le déficit, quant à lui, est un dossier de plus grande importance pour l'équipe de gestion. Fièrement, je peux vous annoncer que nous avons réussi à éponger le déficit au 31 mars 2006.

Du point de vue purement financier, encore cette année, il est très difficile de faire des projections financières pour le fonctionnement. Entre le dépôt des demandes de financement et la signature de l'accord de contribution, il peut y avoir un délai de sept à neuf mois. Cette situation n'est pas réaliste du tout et le ministère du Patrimoine canadien doit changer la gestion de ses programmes, afin de réduire la période de gestion et de contrôle.

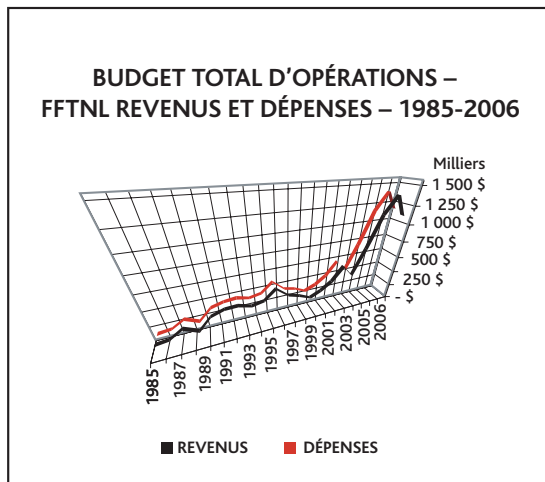
Une partie importante de la gestion d'une corporation, plus précisément d'un organisme fédératif, est l'assurance de l'exercice démocratique. Les réunions corporatives sont cruciales à l'assurance de la vie démocratique d'un organisme comme le nôtre. Nous avons organisé, au mois de mai, la réunion régulière du Conseil provincial. Cette réunion a été assez mouvementée! En tant que directeur général, j'ai trouvé cette réunion particulièrement difficile et la plupart des membres de l'équipe, ainsi que les membres du Bureau de direction, ont quitté la réunion assez découragés. Il semble y avoir une inconsistance dans le processus de prise de décision, et j'ai tenté de faire ma part pour améliorer le partage d'information.

Personnellement, j'ai tenté d'écouler des jours de vacances accumulés. Les événements de 2004 ne m'ont pas permis de prendre beaucoup de congé. Malgré de très bonnes intentions, souvent les appels sont urgents, les courriels sont importants et j'en passe. Les postes vacants de secrétariat et de communications n'aident pas la situation actuelle.

Nos assises ont eu lieu à Saint-Jean, et nous avons également tenu une réunion du Conseil provincial. Le geste de faire une AGA, à Saint-Jean, dans le nouveau Centre scolaire communautaire Les Grand-Vents est preuve de notre grande fierté. Fini les hôtels et la location de salles – une très belle nouvelle page. Sous le thème « Immigration et francophilie : élargissons l'espace francophone! », les discussions franches ont été au rendez-vous. Le dossier de l'immigration est très porteur même si il réserve de grands défis. Serons-nous à la hauteur?

Les résultats de la 32e Assemblée générale annuelle ont été très intéressants. La présidence de la Corporation a changé pour la première fois depuis 1995! Nous avons rendu hommage à Jean-Guy DIONNE, président depuis 10 ans. De plus, le nouveau Bureau de direction est composé de gens très intégrés dans les affaires de la FFTNL. La transition devrait être facile et nous allons mettre la main à la pâte.

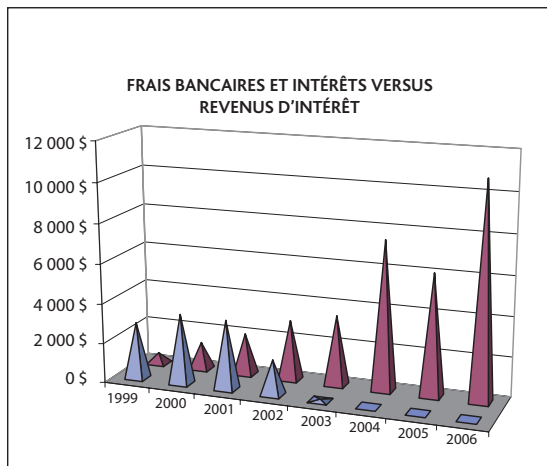
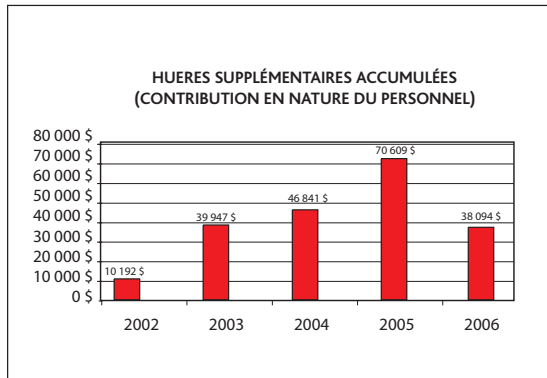
Les membres ont adopté le Rapport annuel et résultats financiers qui en découlent lors de la réunion d'affaire de la 32e AGA. Nous avons donc développé et exécuté des processus afin d'assurer un plus grand contrôle sur les dépenses de projets afin de ne pas remettre la Corporation dans cette situation périlleuse.



L'automne 2005 a été également la période des rapports et des demandes de financement, plus précisément celle du fonctionnement. L'équipe, encore cette année, a tenté de faire des réflexions réalistes face aux besoins réels de la FFTNL. Par contre, sans aucune indication de la part du ministère du Patrimoine canadien sur notre financement pour les prochaines années, c'est plutôt difficile de bien présenter nos demandes dans cette ère d'instabilité chronique.

Nous avons organisé, aux mois de janvier et mars, deux réunions du Bureau de direction. J'ai consacré énormément de mon temps à appuyer le dossier de la santé et un temps virtuel à l'appui moral des membres du RDÉE (car les négociations avec Service Canada sont de plus en plus délicates). J'ai également appuyé le ministère du Patrimoine canadien dans l'organisation de la première réunion du Comité d'évaluation dans le cadre de l'accord de collaboration signé avec le Ministère.

Je pense qu'il faut repenser la stratégie en matière de projets spéciaux et la gestion de ces derniers. Le fardeau de la gestion des sommes destinées au fonctionnement est déjà lourd – il faut des appuis dans le cadre de tous les projets (le modèle de gestion de projets devraient être calqué sur celui du RDÉE).



Je suis très fier d'avoir parmi les membres de mon équipe de gens très dévoués. Les membres du personnel afin d'assurer les gens de leur rendement, remplissent des feuilles de temps sur leurs heures supplémentaires totales qui représentent 38 094 \$ en valeur réelle monétaire (soit les heures supplémentaires moins les heures reprises en récupération). Le chiffre représente une baisse, mais le nombre de personnes/années a diminué.

Du point de vue strictement financier, tel qu'indiqué par le graphique 1, les revenus et dépenses ont plafonné. Généralement, la Corporation devrait connaître des revenus et dépenses de l'ordre de 1,5 millions de dollars. Par contre, les fluctuations de l'encaisse sont de plus en plus difficiles à gérer. En conséquence, les frais bancaires augmentent de façon galopante. Tel qu'indiqué par le graphique FRAIS BANCAIRES ET INTÉRÊTS VERSUS REVENUS D'INTÉRÊT, cette année encore, je remarque la flèche montante des frais bancaires et la flèche inexistante des revenus d'intérêts. Les frais bancaires ont augmenté de l'ordre de 1 984 pour cent depuis sept ans. Encore cette année, nous avons observé une augmentation des frais bancaires allant de 6 108 \$ à 10 772 \$. Il faut quant même admettre que le service au déficit représente une importante partie des frais d'intérêts imputés.

Représentation et action dans le domaine politique

Je me permets de vous faire un signal clair. Oui, c'est vrai, la FFTNL n'a ni des ressources illimitées ni de grandes stratégies de lobbying. Le lobbying politique est une aventure complexe, qui repose généralement plus sur les personnalités que sur le processus. Nous avons réussi, dans un climat politique très peu clair, à garder les dossiers importants de la communauté sur l'échiquier politique, tant au niveau provincial que fédéral.

Depuis mon arrivée à la FFTNL, le dossier politique a été au centre de mes interventions. Lors de mon entrevue, en septembre 1997, les membres du Bureau de direction ont insisté sur la dimension politique. Semble-t-il que la FFTNL n'a pas misé beaucoup sur cette importante partie du mandat dans les années 90. L'équipe CHAISSON-DIONNE s'est montrée assez efficace depuis les dernières années. Nous respectons fidèlement le modus operandi « élu-élu / employé/employé », interchangeant les rôles selon les besoins et les circonstances.

Nous répondons aux besoins du lobbying de nos associations membres par le biais de mandats spécifiques. Nous ne sommes pas intéressés à nous ingérer dans les affaires de nos associations membres. Nous prenons notre rôle de porte-parole très au sérieux.

L'ère politique dans laquelle nous vivons est assez complexe. Lorsque les gens remettent en question publiquement les mandats des organismes, plus précisément en forme de lettres, cela joue un rôle au sein des gouvernements autant chez les parlementaires que chez les fonctionnaires. Les fonctionnaires sont des experts dans la méthode d'identifier les points de dissension dans les rangs – Il vaut mieux éviter cette tendance.

La scène politique de l'été 2005 a été calme. La dynamique d'un parlement divisé fait en sorte que la politique se joue dans les rues. Les députés passent leur temps chez eux, dans leurs circonscriptions.

Le Président DIONNE et moi-même avons participé aux événements entourant le 250e anniversaire du Grand Dérangement à Grand-Pré le 28 juillet. Ce fut pour moi, un moment de grande tristesse, mais également de grande joie. Le passé, il ne faut jamais l'oublier, mais il faut toujours regarder l'avenir.

Lors de ce même voyage, les présidences des organismes porte-parole et les directions générales respectives ont participé au Sommet de Chebouctou. C'était la première fois que les quatre organismes faisaient front commun pour faire une rupture avec les réalités géopolitiques de l'Acadie moderne au sein de la francophonie canadienne, afin de dresser un bilan de notre développement collectif. Au cours des dernières années, le consensus général est très clair : l'Acadie de l'Atlantique n'a pas été en mesure de prendre «sa juste part» du gâteau du financement. Ce n'est que le début de notre repositionnement, mais chose certaine, il y a du pain sur la planche. Parmi les dossiers qui auront une place de choix dans nos délibérations futures, on compte : les politiques publiques en matière de langues officielles au niveau des gouvernements provinciaux; l'intégration des provinces atlantiques et la position de nos communautés; le renforcement des dossiers politiques communs et le rôle des organismes porte-parole dans les dossiers internationaux. La Société nationale de l'Acadie et la Fédération des communautés francophones et acadiennes ne sont pas visées par nos efforts. Nous avons un rôle très particulier à jouer, et nous croyons que le lobbying est un secteur qui a perdu beaucoup de sa place au cœur de la revendication des communautés.

À la fin septembre, j'ai organisé une réunion avec la ministre Claudette BRADSHAW à Labrador Cité. La visite de la ministre au centre francophone de l'Association francophone du Labrador a été un très grand succès. Notre rôle, face aux associations régionales, est de favoriser un dialogue entre les gens politiques au sujet des dossiers régionaux. Les organismes locaux et provinciaux doivent faire front commun dans l'espoir de passer un moment en compagnie d'une ministre possédant une oreille très sensible aux besoins des francophones et acadiens en milieu minoritaire. Je tiens à féliciter les participants à cette réunion importante, qui a donné aux gens, une occasion unique de présenter leurs défis à la ministre.

Les élections fédérales ont eu lieu le 23 janvier, avec un gouvernement minoritaire conservateur. J'ai effectué plusieurs interventions, à titre de membre du Comité stratégique, auprès des candidats et des candidates du Parti conservateur. Également, j'ai tenté d'influencer le parti dans ses orientations depuis l'élection.

Les dossiers de langues officielles sont loin d'être la priorité du nouveau gouvernement. Il faut rester vigilant et bien cibler les interventions et les relations entre les communautés et le gouvernement fédéral durant les prochains mois. Ce gouvernement est très fragile – et nous pourrions bien retourner aux urnes – au printemps ou en automne 2007.

Sur la scène associative, la SNA a embauché une nouvelle direction générale en la personne de Lucie LEBOUTILLIER. Elle a reçu un défi de taille – démystifier le rôle de la SNA et la rendre moderne. Dossier à suivre... La FCFA effectue une introspection importante elle aussi. Les discours d'antan doivent nécessairement connaître être rajeunis pour trouver une place dans les grands débats de la société canadienne moderne.

Service aux membres et communication à l'intérieur du réseau

Nous n'avons pas les ressources, dans le contexte d'un budget redressé, pour répondre aux besoins de nos membres qui ne cessent d'augmenter. La priorité de la FFTNL est le lobbying et nous appuyons nos membres sans réserve dans ce domaine. Chose certaine, nous sommes dans l'obligation de répondre à nos bailleurs de fonds selon les modalités des accords de collaboration dûment signés. Les projets spéciaux sont généralement destinés à combler les besoins de nos membres – plus précisément en région.

Rédaction de projets financés hors du fonctionnement

Le financement de nos projets spéciaux, qui représentent une portion de plus en plus importante du budget total de la corporation, découle de demandes de financement très bien rédigées et appuyées par des budgets réalistes et défendables. Certains projets, tels le RDÉE, sont gérés par une équipe. Tous les autres projets découlent du fruit du labeur d'une très petite équipe de gestion. Cette année, de façon exceptionnelle, nous avons eu les services d'une personne responsable de la gestion des projets jusqu'à la fin octobre.

Nous avons déposé, entre le 1^e avril 2005 et le 31 mars 2006, les projets suivants (montants approuvés) :

RDÉE–TNL – 2005-2006 (RHDCC) – 494 396 \$;

Adjointe de bureau – Péninsule de Port-au-Port (RHDCC) – 13 728 \$;

Recherchiste – Port-au-Port (RHDCC) – 1 935\$;

Guide touristique (APÉCA) – 47 093 \$.

Portail - FFTNL – 2005-2006 (Ministère du Patrimoine canadien) – (compte d'affectation spéciale - 40 000 \$).

Portail - FFTNL – 2005-2006 (11 125 \$) – (Gouvernement de la province de Terre-Neuve-et-Labrador).

Portail – FFTNL – 2005-2006 (87 700\$) – (Agence de promotion économique du Canada atlantique);

Portail – FFTNL – 2005-2006 (150 200 \$) - (Francommunautés virtuelles);

29^e AGA de la FCCF à St. John's – 2006-2007 (5 000\$) – (Patrimoine canadien);

Stratégie commune des gestionnaires – 2006-2007 (25 000 \$) – (Patrimoine canadien);

Logistique : Réunion du Comité d'évaluation et du Cercle de collaboration – 2006-2007 (28 750\$)
– Patrimoine canadien.

Gestion de projets financés hors du fonctionnement

La gestion des projets exige un équilibre délicat entre les demandes, leur traitement respectif, la gestion des ententes de contribution, les obligations légales qui découlent des contrats et la gestion de l'encaisse. Depuis deux ans, c'est ce dernier point qui a représenté le plus grand défi de l'équipe de gestion.

Le financement nécessaire à la continuité du Réseau de développement économique et d'employabilité est demeuré un problème important pour l'équipe de gestion. Les projets tels le Réseau santé ont demandé beaucoup d'énergie à l'équipe du bureau nécessitent un suivi quasi-quotidien. Cependant, nous avons réussi à produire des résultats très intéressants et nous croyons que les bienfaits seront généralement mesurables à long terme.

Voici l'état des projets du point de vue de l'équipe de gestion :

Développement communautaire et liaison

Analyse des processus administratifs des associations et fédérations de Terre-Neuve-et-Labrador et étude d'impact;

Nous avons reçu le rapport final du projet. Les résultats ont été très mal reçus par les associations membres – plus particulièrement l'ACFSJ. Nous espérons que cette situation fait partie du processus et que la communauté assumera ses responsabilités afin d'adopter une stratégie de changement tant espérée par les membres de la communauté – exprimée à Corner Brook en 1998 et à Saint-Jean en 2002. Le projet en est au stade du sommeil pour l'instant. Les associations membres doivent adopter une orientation – afin de mettre en place des pistes de mise en œuvre. De plus, il y a des questions de base qui demeurent en suspens. La revendication exprimée par Saint-Jean d'avoir un siège au Bureau de direction, dans le contexte où les membres du BD ne représentent pas les régions, doit être traitée. Il faut arriver à un certain consensus pour mettre en œuvre les vœux de la communauté; c'est-à-dire de faire une refonte de la structure de représentation provinciale.

Culture, patrimoine et promotion

Le Voyage (un documentaire);

Nous avons présenté une version abrégée de la version française lors de l'AGA. Le documentaire a été diffusé le vendredi 17 mars 2006. Les commentaires ont très positifs. La version finale en anglais est terminée et a été déposée auprès de la CBC. Nous attendons la date exacte de sa diffusion.

Développement économique et d'employabilité

Réseau de développement économique et d'employabilité;

L'équipe de gestion du projet RDÉE a travaillé très fort, afin d'assurer le financement des opérations de projet ainsi que les résultats qui en découlent.

Guide touristique en français;

Le résultat final du Guide touristique en français a été un très grand succès.

Santé et services communautaires

Réseau de Santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador;

La situation du RSFTNL précaire. L'ensemble des opérations du Réseau a fait l'objet d'une révision opérationnelle par une firme extérieure, Consultations NICHOLAS, retenue par la Société santé en français. Suite au départ de Julie CHIASSON, la coordination fut assurée par Jitin SEKHRI sous a gestion de la firme HRA au nom de la SSF et la FFTNL. Situation à suivre...

Répertoire des professionnels de la santé;

Le projet avance très bien et la firme de consultants prépare la stratégie de cueillette de données et la gestion de ces dernières. Le nombre total de questionnaires retournés, au delà de 1000, témoigne du succès de la démarche. Reste à voir combien de professionnels de la santé vont vouloir s'identifier comme professionnel de santé bilingue.

Préparer le terrain – Phase I;

L'identification de stratégies en matière de soins va bon train. Le rapport final et les recommandations ont été déposés auprès les autorités gouvernementales et communautaires. La mise en œuvre des recommandations sera un défi de taille, mais réalisable. La phase II, soit Santé primaire en action, est en cours de développement par la SSF.

Les conclusions et les mots de la fin

Jouer un rôle, tantôt minime tantôt crucial, dans les événements des dernières années a marqué ma carrière et mon passage à l'âge adulte. Au moment où que je rédige ces lignes, j'en suis à mes derniers jours à titre de directeur général de FFTNL, après huit ans de service.

Par contre, la FFTNL est encore bien, bien jeune et précaire. Je lance le défi aux membres de la communauté, tant jeunes qu'âinés, de bien réfléchir à la situation de votre Fédération. Essayez de retourner dans le temps et de trouver au sein de chacune et chacun d'entre vous la conviction et la détermination des gens qui ont voulu créer cette Fédération. N'oubliez pas le patrimoine de Roger CHAMPAGNE, qui a assumé la présidence de la FFTNL à un moment critique de son histoire lorsqu'elle était menacée de disparition. Il était convaincu de la nécessité d'une représentation de nos communautés sur la scène provinciale. À vous de juger...

La structure de représentation doit changer!!! Nous pourrions réunir toutes et tous les francophones de notre Province dans une petite aréna et elle ne serait pas remplie! Il faut trouver des solutions novatrices, efficaces mais prudentes.

Je désire encore une fois remercier les directions générales des associations membres et leurs équipes respectives. Aux directions générales des organismes auxquels nous adhérons fièrement, plus particulièrement à la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA), à la Société nationale de l'Acadie (SNA), à RDÉE Canada, à la Société santé en français et à la Fédération culturelle canadienne française (FCCF) je dis merci pour les services rendus à la francophonie et à l'Acadie. Les membres du COAF méritent des remerciements sincères et je désire les saluer publiquement.

VOIR :

[Les états financiers vérifiés
au 31 mars 2006](#)

[Le rapport des résultats
au 31 mars 2006
\(fonctionnement\)](#)

[Status et règlements
généraux de la FFTNL](#)

La direction générale d'une corporation comme la nôtre a besoin d'un support continu, plus précisément des membres du Bureau de direction. En particulier, je dois saluer le président sortant, monsieur Jean-Guy DIONNE, qui a été patron, frère, père et bien d'autres choses depuis les vingt dernières années, mais plus précisément les huit dernières années. Au président CUSTODIO, merci de ton support. Longue vie à ta présidence et très bonne chance. Merci de votre service et votre support.

L'équipe! Il faut une équipe solide et expérimentée pour assurer le succès qu'on connaît. J'ai eu la chance d'avoir comme conseillers des personnes très dévouées, passionnées et généreuses. J'aimerais commencer par ma plus proche collaboratrice, la directrice générale adjointe, Mme Cyrilda POIRIER. C'est grâce à Cyrilda que ma santé mentale demeure intacte : merci!

Je suis très reconnaissant à Mme Josée DALTON et à France BÉLANGER. À Jitin SEKHRI, merci de ton énergie et de ta loyauté. Aux équipes en région : Sandra BARTER-MARTIN, Manon AVOINE et Simon LECLERC, je vous remercie de votre appui remarquable. À Mélinda OLIVER-MORAZÉ, merci de tes années de service et bonne chance dans le monde merveilleux et parfois surréel de la fonction publique fédérale. À Audrey... bienvenue à bord! À Julie COULOMBE qui n'est pas une employée de facto de la FFTNL mais un membre de notre famille – merci!

J'espère que ce rapport vous sera utile.



Ali CHAISSON

Le Secrétariat permanent



Directeur général : Ali CHAISSON *

Directrice générale adjointe : Cyrilda POIRIER *

Adjointe de bureau : Audrey LEFEBVRE

Réseau de développement économique et d'employabilité

Coordonnatrice du RDÉE TNL : Josée DALTON*

Adjointe administrative du RDÉE TNL : France J. BÉLANGER*

Agente de développement économique (Développement rural) : Melinda OLIVER-MORAZÉ*

Agente de développement économique (Intégration de la jeunesse) : Sandra BARTER-MARTIN*

Agente de développement économique (Tourisme) : Manon AVOINE*

Agent de développement économique (Économie du savoir) : Simon LECLERC

Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador

Coordination du RSF TNL : Jitin SEKHRI*

Membres du personnel de l'été ou projets ponctuels : (été 2005) : Chelina WOODS

* représente une personne en poste au 31 mars 2006



Directeur général :
Ali CHAISSON



Directrice générale adjointe :
Cyrilda POIRIER



Adjointe de bureau :
Audrey LEFEBVRE



Coordination (RDÉE) :
Josée DALTON



Adjointe administrative
du projet RDÉE :
France BÉLANGER



Agente de développement
économique
(Intégration de la jeunesse)
Sandra BARTER-MARTIN



Agente de développement
économique
(Développement rural)
Mélinda OLIVER-MORAZÉ



Agente de développement
économique (Tourisme)
Manon AVOINE



Agente de développement
économique
(Économie du savoir)
Simon LECLERC



Coordination du RSF TNL :
Jitin SEKHRI*

[Voir la table des matières](#)

La 32^e Assemblée générale



32^e Assemblée générale annuelle

La 31^e Assemblée générale annuelle de la Fédération des francophones de Terre-Neuve du Labrador, inc. s'est déroulée à Saint-Jean dans le nouveau Centre scolaire communautaire Les Grands-Vents sous le thème << Immigration et francophilie : élargissons l'espace francophone!>>.

Le banquet d'ouverture du vendredi soir a été marqué par deux événements importants : 1) la signature d'un Accord de collaboration entre Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador et Saint-Pierre Animation; et 2) la signature de l'Accord de collaboration entre le ministère du Patrimoine canadien et la Communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador. L'honorable John OTTENHEIMER, ministre de la Santé et des Services communautaires et ministre responsable des Affaires francophones, était le conférencier invité.

Nous avons rendu hommage à Jean-Guy DIONNE qui terminait alors sa présidence, après 10 ans d'un service remarquable. Chose certaine, l'héritage de la présidence de Monsieur DIONNE est énorme et sa vision a permis la réalisation de plusieurs projets très importants dans les 10 dernières années.

Nous avons également présenté l'avant-première du film documentaire <<Le voyage>> en fin de soirée, suivant la remise du Prix Roger-Champagne à Mme Lise BOUCHER de Labrador Cité.

Comme le veut la tradition, le programme de samedi a été très, très chargé. Encore une fois cette année, le directeur général a présenté son rapport commenté des résultats de l'année 2004-2005. Les résultats des divers projets ont été présentés et donna lieu à une discussion animée. Les gens se montrèrent particulièrement intéressés par les résultats de la programmation de la Société 1504-2004 Society. Nous avons organisé une Table ronde intitulé << Élargissons notre espace francophone : les défis et les opportunités >>. La table ronde était animée par Françoise ENGUEHARD. Les participants étaient le Docteur Carsten QUELL, la directrice générale de la Fédération des communautés francophones et acadienne Madame Marielle BEAULIEU et deux candidats à l'immigration canadienne soient Titiana OKUN et Jitin SECKRI. Nous espérons que cette première grande discussion a préparé le terrain vers des projets en immigration francophone au sein de nos communautés.

La réunion d'affaires de la 32e Assemblée générale annuelle s'est concentrée sur des discussions sur la situation financière de la Fédération ainsi que sur les élections. Le nouveau bureau de direction est désormais composé de M. Julio CUSTODIO – Président, Mme Gilliane BEAULIEU – Vice-présidente interne et M. Robert CORMIER – Vice-président externe.

Les présidences de la fftnl

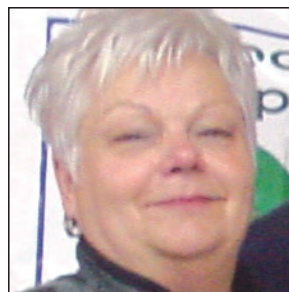
VOIR :

[Table ronde et discussion ouverte sur le thème : Élargissons notre espace francophone : les défis et les opportunités](#)

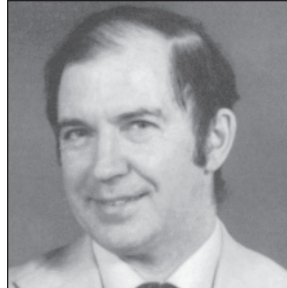
Roger CLARK	-	1973-1975	Président fondateur
Peter HEFFERNAN		1975-1978	
Robert CORMIER, MC		1978-1979	
Roger CHAMPAGNE		1979-1981	
Roger ROY		1981-1984	
Robert CORMIER, MC		1984-1986	
Claude DESROCHERS		1986-1990	
Mireille THOMAS		1990-1995	
Jean-Guy DIONNE		1995-2005	
Julio CUSTODIO		2005-	aujourd'hui

[Voir la table des matières](#)

Le prix Roger-Champagne



Le prix Roger-Champagne



En l'honneur de son ancien président, décédé subitement il y a 20 ans, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador remet à chaque année le prix Roger-Champagne à une personnalité francophone ou acadienne ou à un groupe de francophones s'étant illustré par leur travail dans le développement du fait français dans notre province. Vous avez sûrement remarqué d'ailleurs le dépliant que vous voyez sur les tables : il parle un peu plus longuement des accomplissements de M. Champagne et donne la liste des anciens récipiendaires.

Prix Roger Champagne 2004 – La récipiendaire

Lise BOUCHER est arrivée à Labrador City dans les années soixante. Mère de deux enfants, Michel et Sylvie, elle est la fondatrice du Comité de parents francophones. Lise a été impliquée dans une école de ballet classique et jazz, faisant partie du comité comme secrétaire bénévole. Elle a été membre du Cercle des fermières.

Impliquée en liturgie, elle est en charge de la chorale et chante aux célébrations francophones chaque dimanche. En plus elle sait s'occuper des enfants afin qu'ils chantent spécialement à Noël et dans les célébrations spéciales pour enfants.

S'il y a une pièce de théâtre en préparation, elle est toujours là; elle a joué un rôle dans la pièce de théâtre « Ma petite tante chérie » On lui a longtemps demandé de faire de la traduction pour le juge à la cour de Wabush et elle continue à faire l'interprète chez les médecins. Elle aime donner des cours de français pour adultes.

Elle fait partie du Conseil d'administration de l'AFL depuis 1999 et fait partie de nombreux groupes comme: FFOL, la Chorale communautaire, les tricoteuses, tissage, etc. Elle travaille sur le dossier de la santé et des aînés.

Pour nous, la récipiendaire est une francophone pure laine qui aime promouvoir sa langue et sa culture françaises.

Rapport sur les résultats du RDÉE



Rapport sur les résultats du RDÉE

Financement du Réseau

La stabilité du Réseau demeure assurée, mais les RDÉE doivent toujours conjuguer plusieurs critères renforcés du Fonds d'Habilitation proposés par le bailleur de fonds Service Canada. Cette approche amène le RDÉE TNL à obtenir du financement seulement pour l'année en cours et devra, d'ici la fin du prochain exercice financier, avoir produit trois profils communautaires soit un pour chacune des régions francophones. Au moment de la rédaction de ce document, un des trois profils communautaire est presque complété soit celui de la péninsule de Port-au-Port.

Autre bonne nouvelle ! Au cours de l'exercice financier en cours, le RDÉE TNL a obtenu le financement nécessaire pour ouvrir, de nouveau, un poste au Labrador. Ceci va permettre au RDÉE d'avoir finalement une présence au sein des trois communautés francophones et acadiennes de la province.

Ressources humaines et gestion

Par ailleurs, le RDÉE TNL a connu deux mouvements de personnel durant l'exercice financier 2005-2006. Tout d'abord, l'arrivée en poste en octobre 2005 de M. Simon Leclerc pour combler le secteur d'économie du savoir. En effet, ce poste demeurait vacant depuis plus d'un an et a été rapatrié dans la capitale provinciale, à St-John's alors toute l'équipe est finalement complète. Bienvenue à bord Simon !

Toutefois, trois mois plus tard c'est avec chagrin que nous avons dit au revoir à notre agente senior de développement rural, Mme Melinda Oliver-Morazé, qui travaille depuis janvier 2006 pour le compte de Service Canada au Guichet Unique de la péninsule de Port-au-Port. Malgré cette perte pour notre équipe, nous sommes quand même heureux de constater que les bons services de Mme Oliver-Morazé resteront toujours mis à profits pour le bienfait de cette communauté francophone de la province. Il est à noter que ce poste vacant de développement rural sera rapatrié au Labrador et nous prévoyons qu'il sera comblé au second trimestre de la prochaine année financière. En dépit de ces changements, le RDÉE TNL maintient le cap et est très fier de conserver une équipe dynamique pour poursuivre ses activités.

Développement économique communautaire (DÉC)

Le DÉC est une activité ou une stratégie multidimensionnelle dirigée par une communauté qui cherche à améliorer les conditions sociales et économiques d'une population ciblée. À la fin mars 2006, les membres de l'équipe du RDÉE TNL, comme leurs homologues des autres provinces et territoires, ont complété une formation en DÉC avec tout le Réseau. Étendue sur une période de deux ans, cette formation compte plus de 150 heures de théorie et 300 heures de pratique et a permis aux agents de se familiariser avec des outils, des principes et une méthodologie qui soutiennent les interventions du RDÉE et reflètent les réalités des communautés francophones et acadiennes de la province.

Modèle de réseau intégré projet péninsule port au port

[Voir : initiatives RDÉE TNL 05](#)

[Voir : le rapport d'activités
RDÉE avril 2005 - mars 2006](#)

[Voir la table des matières](#)

"http://www.rural.gc.ca/pilot/pilot_f.phtml" \t "_top" Projets pilotes

Au cours d'une période de quatre ans, l'Initiative des projets pilotes a appuyé une série de projets qui mettent à l'essai de nouvelles façons de promouvoir le développement durable communautaire. Ces projets sont financés en collaboration avec le secteur privé, les organismes bénévoles, les coopératives et divers ordres de gouvernement. Les projets ont trait aux priorités déterminées par les Canadiennes et Canadiens des régions rurales, notamment un meilleur accès aux ressources financières et aux possibilités d'emploi pour les jeunes ainsi qu'une meilleure prestation des programmes et des services en milieu rural.

Modèle de réseau intégré (MRI)

Le MRI vise à mettre en place un éventail d'appuis et de services continus. Il s'agit pour les collectivités rurales d'intégrer la prestation en regroupant des services semblables en un même lieu, en ayant recours à des équipes d'employés multidisciplinaires, ou au moyen d'autres innovations ou initiatives communautaires. Le modèle de réseau intégré est un moyen d'assurer des services aux collectivités rurales grâce à leur mise en commun.

Contact : Mme Sandra-Barter Martin
Présidente du comité du MRI
Téléphone : 709-642-5155

Rapport sur les résultats du RSFTNL



1. Le dossier Santé. Résumé

Depuis 2002, le dossier des services de santé et de services sociaux dans la langue de la minorité du Réseau santé en français de Terre-Neuve et Labrador (RSFTNL) prend une priorité au centre des revendications politiques de la Fédération des Francophones de Terre-Neuve et Labrador (FFTNL).

En ce qui est des objectifs de santé publique dans son ensemble, le thème des populations vulnérables touche bien la province de Terre-Neuve et Labrador. Les discussions au sein de notre réseau consistent essentiellement à reconnaître l'existence des disparités, à continuer de les éliminer et à supprimer les obstacles qui entravent l'accès aux services de santé. Bien que la communication soit essentielle à la santé publique, de nombreux francophones et membres d'autres minorités ne reçoivent pas les services dont ils ont besoin. Parce que la communication est essentielle au maintien d'une bonne santé, les besoins linguistiques des francophones et des nouveaux immigrants doivent être satisfaits par l'établissement de liens entre les organismes existants pouvant contribuer à réduire les obstacles linguistiques.

2. Description de l'organisme

2.1 Mission

Le RSFTNL a pour mission de promouvoir l'accessibilité à des soins de santé en français aux communautés francophones et acadiennes de la province et de faciliter la mise en œuvre de programmes favorisant l'amélioration des conditions socio-sanitaires de ses membres.

2.2 Mandat

Le RSFTNL qui agit au nom de la FFTNL est une initiative provinciale vouée à la promotion de la santé des francophones et acadiens de Terre-Neuve et du Labrador.

2.3 La structure d'appui

1. Un élément crucial de l'initiative du réseau fut la création d'un comité aviseur compris d'individus ayant des connaissances expertes en matière de livraison de soins de santé ainsi qu'à leurs gestions. L'objectif initial était de concevoir un comité consultatif composé de représentants des partenaires communautaires, gouvernementaux, institutionnels, de formation et des intervenants de la santé.

Ce comité de concertation travaille en concert avec la direction du Bureau de soins primaires de la province et il a déjà démontré à maintes reprises son efficacité à faire progresser un dossier auprès des instances gouvernementales ainsi qu'à apporter les stratégies nécessaires à la facilitation de l'engagement des autorités gouvernementales dans les régions envers la mise en œuvre de soins de santé primaires en français.

2.4 Priorités stratégiques

Le domaine de la santé dans tous ses aspects est reconnu comme un des secteurs d'intervention prioritaire, tant par la FFTNL (et en conséquent le RSFTNL) que par les groupes locaux, régionaux et sectoriels (tel que le Conseil scolaire francophone provincial, la Fédération de parents de TNL, l'Association communautaire francophone de Saint-Jean et Franco-Jeunes de TNL) depuis plus de trois ans. Le réseau avait été mis en place dans le but de préconiser l'organisation des services tant au plan santé physique proprement dit qu'au plan de l'intervention sociale. Le réseau est en place depuis mi-2003 et nous pensons aujourd'hui qu'après plus de deux années, le réseau devrait être en mesure d'assumer la coordination, l'intégration et la mobilisation de la voix des communautés francophones des Terre-Neuve-et-Labrador en fonction des besoins exprimés.

Le RSFTNL est la responsabilité du coordonnateur provincial et du comité aviseur ainsi que de la FFTNL qui était responsable pour la mise en place initiale du réseau et qui en assume la supervision actuellement.

Les responsabilités parmi d'autres du réseau peuvent se résumer ainsi :

1. Promouvoir la participation de la communauté;
2. Établir des liens avec les autorités provinciales responsables de la planification des soins de santé de la province;
3. Promouvoir les intérêts que pourraient avoir les instances responsables avec l'intégration de l'accès aux soins de santé pour les communautés minoritaires;
4. Identifier les besoins;
5. Établir des stratégies d'amélioration;
6. Identifier des modèles appropriés à notre situation;
7. Promouvoir une meilleure intégration de services de santé dans le continuum des soins de santé;
8. Concerter avec les professionnels de la santé pour étudier la situation clinique et pathologique des minorités linguistiques et rurales;
9. Établir des liens avec des organisations responsables de la formation et de la recherche.

3. Terre-Neuve-et-Labrador comme province unique

Terre-Neuve-et-Labrador est une province assez unique dans le sens où notre faible démographie et nos grandes distances entraînent souvent une résistance de certains partenaires à la collaboration. Un autre aspect unique de notre province serait la diversité culturelle de ces mêmes populations francophones; nous avons une population acadienne francophone à l'ouest, une population plus jeune de travailleurs canadiens francophones au nord et une population d'origine francophone européenne au sud.

4. Le Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador objectifs de l'année atteints.

Le RSFTNL voulait à tout pris partir sur une nouvelle lancée en 2005/2006 et s'est convenu très volontiers avec le fait qu'il fallait agir immédiatement, le temps n'était pas au relâchement. Ce n'est qu'au mois de Juin 2006 que nous avons sondé l'intérêt des dirigeants du ministère et de ses agences de livraison de services. Ayant démontré une crédibilité suffisante auprès du ministère, nous avons, en collaboration avec celui-ci, eu la possibilité de créer un nouveau Comité aviseur avec une participation plus accrue du ministère de la santé ayant comme mandat d'améliorer la livraison des services en français. Sous la gérance de la FFTNL ainsi que divers experts, la participation à ce comité ne cesse de s'accroître et nous sommes confiant que celui-ci comptera tous les membres nécessaires (gouvernementales, universitaires, communautaire et professionnels de la santé) pour faire avancer d'avantage le dossier santé en français). Le momentum est bien de notre côté et c'est donc dès maintenant que nous devons entreprendre les travaux nécessaires pour améliorer le système de santé public et mieux équiper nos services cliniques. Après de nombreuses réunions avec les représentants du ministère de la santé ainsi qu'avec le ministre de la santé lui-même, nous nous sommes mis d'accord que nous avons des intérêts communs et que nous pouvons atteindre nos objectifs à long termes en collaborant via le biais de projets régionaux bien spécifiques.

Les points saillants à retenir de l'année écoulée sont (Réussites et Partenariats) :

- Progrès dans les centres hospitaliers de St. Jean en ce qui a trait aux services d'interprétariat médical. Mise en place de services d'interprètes contractuelles indemnisés
- Place réservée au Terre-neuviens et labradoriens (2 places) en sciences de la santé à l'université de Sherbrooke.
- Collaboration avec la faculté des sciences de la santé de l'université d'Ottawa sur un programme de sensibilisation à la formation et la recherche en science de la santé
- Consultation avec l'honorable Carolyn Bennett ministre de la Santé publique sur l'état de la situation des minorités francophones de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, population dite vulnérable.
- Collaboration avec 'Association for New Canadians' sur un programme de sensibilisation des risques cliniques dans le traitement de patient de langue et de culture autre que celle de la majorité Terre-neuvienne. Aussi discussion sur un partenariat possible pour le 'Répertoire des professionnels de la santé'.
- Collaboration potentielle avec la Caisse de prévoyance sociale de Saint-Pierre-et-Miquelon en ce qui trait du projet 'Répertoire des professionnels de la santé'.

- Participation au comité PARTY. Programme de prévention des blessures et trauma ciblé à la jeunesse. Programme accepté par les ministères de l'éducation et de la santé de la province. Programme provinciale qui a prit naissance au centre scolaire des Grand-vents lors de l'AGA de Franco-jeunes
- Présentation de stratégies linguistiques devant les membres du CA de l'Association nationale du cancer des ovaires et invitation à siéger sur le comité aviseur d'un nouveau bureau à Montréal à partir de Décembre 2005 pour développement de programme de prévention et de sensibilisation ciblant les francophones
- Partenariat établi avec le Newfoundland and Labrador Centre for Health Information pour données biostatistiques et épidémiologiques sur les services utilisés par les francophones de la province.
- 3 idées de projets de recherches en matière de santé présentées et acceptées par le CNFS :
 - i'Projet sur les répercussions du vieillissement de la population sur la péninsule de Port-au-Port',
 - ii' Projet sur les stratégies d'éducation et de rétention des professionnels de la santé dans les milieux minoritaire de TNL' et

iii' Projet sur le diagnostique médicale et les barrières linguistique et culturel'

- Invitation à un projet de réseautage national de recherche sur les barrières linguistiques et leurs répercutions cliniques. Projet proposé par le département d'épidémiologie de la faculté de médecine de l'Université du Saskatchewan à l'Institut de recherche en santé canadien.
- Lancement du 'Répertoire des professionnels de la santé' et sensibilisation du projet 'Répertoire' aux différents bureaux de direction d'associations professionnels, de régies régionales de la santé, et du ministère de la santé provinciale.
- Apparition du Répertoire sur le site web du gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador.
- Consultations en régions pour le projet 'Préparer le Terrain' (PLT). Sensibilisation des instances vis-à-vis du projet.
- Conclusion du rapport PLT et présentation de ce dernier aux PDG des régies régionales de la santé ainsi qu'au ministre de la santé.
- Rencontre de l'équipe du Réseau Santé, la FFTNL, HRA consultants et la SSF avec le ministre Osborne.
- Accord de partenariats conclus entre le ministère de la santé et le réseau santé.
- Un nouveau réseau santé est lancé.

5. Les projets du réseau santé

L'organisation des projets est la responsabilité du Réseau Santé en français de Terre-Neuve et du Labrador (qui agit au nom de la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador). Le réseau encadre le travail d'experts embauchés pour la réalisation des projets, selon les objectifs déterminés par la Société santé en français. Les deux projets de développement actuellement en cours à Terre-Neuve-et-Labrador sont les projets ' Répertoire des professionnels de la santé ' (projet FASSP) et ' Préparer le Terrain '. Les deux projets font preuve d'une partie intégrante de la mission du RSFTNL. Ces projets sont toute aussi complémentaires dans leurs réussites mais également dans le fondement des répercussions importantes qu'elles peuvent avoir à l'amélioration des services de soins de santé pour les populations francophones de la province.

6. Les défis

Il est important que la population francophone puisse être soignée et surtout comprise par le réseau des institutions de la province. Mais il est tout aussi important qu'elle puisse être en mesure de faire valoir ses besoins reliés notamment à ses problématiques sociales spécifiques et ainsi qu'à l'isolement géographique. Dans cette section nous souhaitons décrire les nombreux défis auxquelles le RSFTNL fait face quotidiennement et non uniquement durant l'accomplissement des projets.

6.1 Les défis auprès des instances gouvernementales

Au niveau gouvernemental, il est important de reconnaître que le « timing » semblait être idéal pour l'accomplissement d'une telle initiative. En effet, le ministre responsable de la santé et des services communautaires du gouvernement provincial était également le ministre responsable des affaires francophones, ceci cependant n'est plus le cas. Mais malheureusement nous nous sommes heurtés à une période de restructurations agressives au niveau de régions régionales de la santé. Jusqu'en 2005, il y avait quatorze régions régionales de santé qui opéraient selon leurs juridictions respectives. Et puis, elles sont passées de quatorze à huit, de huit à six et en mars 2005 elles se sont finalement rendues à quatre soit :

1. Eastern Regional Integrated Health Authority (ERIHA),
2. Western Regional Integrated Health Authority (WRIHA),
3. Central Regional Integrated Health Authority (CRIHA)
4. Labrador Grenfell Regional Integrated Health Authority (LGRIHA)

Voir : Répertoire des fournisseurs
de services de santé en français
de Terre-Neuve-et-Labrador

Voir : Setting the Stage Action Plan for
Delivery of Primary Health Care
Services in French

Voir la table des matières

Cette procédure de restructuration fut très longue et a eu une portée qui s'est fait sentir au niveau de l'administration, des ressources humaines et des diverses associations représentant les nombreuses disciplines de sciences de la santé. En ce qui nous concerne, les communautés francophones et acadiennes relèvent de 3 des 4 régions mentionnées (il n'existe pas d'après les recensements de communautés identifiées sous la juridiction de la région Centrale). Les directeurs des différentes régions (la plupart d'entre eux sont nouvellement attirés) devant s'adapter à leurs nouvelles fonctions et responsabilités en premier lieu, le processus d'établir des contacts avec les différentes personnes responsables concernant le réseau santé est passé au second plan.

Rapport sur les résultats de la FFTNL

(VOIR L`ANNEXE 1)

Le rapport du vérificateur financier
(VOIR L`ANNEXE 2)